

LA BOLETINA

B

ENE-FEB-MAR-ABR 2024

Nº 30





# ÍNDICE



ENTREVISTA



POEMAS



BREVES



ACTIVIDADES EN ZARAGOZA



ACTIVIDADES EN LEÓN

EDITA:  
Hermanamiento  
León (Nicaragua)- Zaragoza

PRESIDENTA:  
M<sup>a</sup> Concepción Moncayola

COORDINACIÓN EDITORIAL:  
Luis Ignacio Figols  
José A. Maicas

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:  
María Fillat. Rasmia Estudio



*La experiencia del Huerto es una de las actividades que contempla el Proyecto “Cuidar a quién nos cuida: apoyo psicosocial y hábitos saludables a empleadas de hogar”, financiado por el Gobierno de Aragón, dirigido a la Asociación de Trabajadoras del Hogar y Cuidados. El Hermanamiento lo ha venido apoyando en lo referente a su formulación y con algún refuerzo económico para materiales.*

*Lo que sigue es una entrevista a Bárbara, que viene actuando como coordinadora de esta experiencia.*

**LB:** ¿Cómo se organiza el colectivo para gestionar el huerto comunitario?

**Bárbara:** A través de un grupo de wasap en el que se apuntan las compañeras que quieren participar en el cuidado del huerto. Aun así, es muy difícil para nosotras gestionarlo por las diversas circunstancias de cada una y por eso no hay compañeras que se mantengan en el tiempo con esa responsabilidad.

Pero como digo somos diversas, mi hermano y yo tenemos un huerto que llevamos desde hace algunos años, y acompañamos y orientamos a las compañeras a cuidar del huerto de la asociación.

Hay compañeras que se implican en un momento de desempleo o por estar de baja o también quien está recién llegada a Zaragoza y no tiene trabajo y la invitamos al huerto.

También hay compañeras que se han hecho responsables de apoyo como, Olga, Lourdes, y actualmente Elena; entre todas motivamos al grupo.



## ENTREVISTA: LA EXPERIENCIA DEL HUERTO



## ENTREVISTA: LA EXPERIENCIA DEL HUERTO

**LB:** ¿Cómo distribuyen las tareas como el riego?

**Bárbara:** Pues en el huerto vemos dificultades, primero que no todas hemos tenido ese contacto con la tierra porque de alguna manera en nuestros territorios se ha expulsado a la gente hacia las ciudades bien porque nos han quitado la tierra o porque no la teníamos.

Para organizar el riego, las compañeras avisan cuando pueden venir al huerto, y distribuimos tareas. No es que hagamos una lista de horarios porque al final no se podrían cumplir y si por lo que sea nadie puede, lo hacemos nosotros, Gelman y yo.

Hay otras compañeras que a través del colectivo se han animado a coger su propio huerto, y si van a l suyo de paso riegan el huerto de la asociación.

**LB:** ¿Cómo distribuyen lo cosechado?

**Bárbara:** La compañera que va a regar va cosechando lo que ya se puede y envía foto de lo que ha cosechado. Luego también hacemos invitación al grupo general de socias para que puedan ir al huerto a la cosecha de otoño invierno donde quitamos todo y cambiamos al género de primavera a verano.

**LB:** Para ti ¿qué representa el huerto comunitario?

**Bárbara:** para mí el huerto representa una experiencia maravillosa, momentos de enseñanza y aprendizaje. Venimos de padres agricultores, desde niños acompañamos a nuestro padre a sembrar y cosechar.

Cada compañera nos aporta su experiencia vivida en su país de origen, también tenemos compañeras que es su primera vez en contacto con la madre tierra, porque trabajan de internas y de alguna manera desconectan del trabajo por un momento.

Es gratificante para nosotras poder ayudar a las compañeras a vivir momentos inolvidables y tener la oportunidad de preparar diversos platos con verduras frescas.

También desde el grupo de coordinación y la asociación damos las gracias al Hermanamiento de Nicaragua por el apoyo que nos brindan para realizar el taller del huerto comunitario.



## La visión poética de Lourdes, una hondureña-nicaragüense en Zaragoza

Lourdes, es hondureña, aunque en su más adentro siente algo por Nicaragua por su historia. Ella forma parte de la Asociación de Trabajadoras del Hogar y los Cuidados y es voluntaria del Hermanamiento. Ella es luz y pasión, es escritora, pero ante todo es madre. Aquí os dejamos unos escritos que ha elaborado para nuestra Boletina, para que disfrutéis como ella hace al escribir.

### Ésta soy

Al recorrer estas calles inexploradas por mis pies me siento un conquistador.  
Pero sobre mí se posan tantas miradas inquisidoras que me hacen regresar al reflejo en el espejo guardado en mi memoria se repite todos los días.  
Ésta soy ésta seré, no puedo cambiar mi estirpe no quiero cambiar mis raíces, quiero cambiar mis pensamientos mas no mis sentimientos pues orgullosa estoy.  
Que todos mis poros por dentro griten americana latina.

### Vejez

Al venir a éste mundo somos tan vulnerables e indefensos recorriendo un largo camino atesorando todo lo posible en nuestras memorias, porque sólo ellas nos acompañarán una vez llegando al final.  
Aunque a veces sean escasas pérdidas y efímeras de vez en cuando nos visitan buenas y malas para recordarnos lo que fuimos y lo que ya no podemos ser.  
Solo nos quedan las tantas líneas en la piel recordándonos todo lo que fuimos y no volveremos a ser.

### Casas

Cada puerto que atravieso  
evoca la curiosidad de una vida  
que desconozco.  
Recuerdos empolvados, disfrazados de preguntas  
¿Qué tendrán que contar estas paredes?  
¿Cuántas veces éstas camas fueron testigo de la soledad, del amor, charlas sin fin?  
Suelos que ocultan las huellas al paso de los años todo lo sucedido. Limpiarlos solo es un acto desesperado de ocultar tantas historias pasando por ellos  
Al final del día las puertas se vuelven a cerrar guardando el misterio de las fortalezas que todos llamamos hogares y familias.



- Se retoma la actividad en Zaragoza de las 5 Bibliotecas hermanadas: reunión de trabajo el 12 de enero, con compromisos; entre ellos, la ampliación de margen de estancia de nuestra Biblioteca Nica Itinerante a alguna de ellas.
- Se ha enviado comunicación a socias y socios (24 de enero) de las medidas tomadas por la Junta para adaptar la estructura la Hermanamiento al descenso significativo de fondos para Cooperación tanto por parte de DGA como del Ayuntamiento
- Hay iniciativas para aumentar el número de Centros hermanados que esperamos fructifiquen próximamente, IES Joaquín Costa de Cariñena y el CPEE Jean Piaget de Zaragoza.
- EL 18 de enero se realizó la reunión de “Mesa juvenil de coordinación y gestión del trabajo comunitario”, para compartir la experiencia de arranque 2024 en cada territorio, y actualizado la dinámica de gestión de los proyectos aprobados, tanto el de DPZ como Ayuntamiento de Zaragoza en el ámbito de Jóvenes.
- En marzo tuvo lugar en León la reunión con equipos directivos y responsables de las escuelas hermanadas en la que se dieron a conocer las actividades que están promoviendo en las escuelas hermanadas y las contempladas por parte del hermanamiento para la dinamización de los vínculos. Y se realizó la planificación de visitas para elaborar material de intercambio (cartas, videos, fotos) con los centros de Zaragoza.
- A finales de abril van terminando los Proyectos financiados por DGA (convocatoria 2022), el de Educación y el de Mujer. En lo sucesivo vamos a tener dificultades para mantener la actividad que veníamos realizando en ambos ámbitos. Veremos.
- Nuestra Gigantona ha pasado todo el trimestre en el Centro de Historias, en el marco de una actividad expositiva organizada por la Casa de las Culturas.





- Retomando la trayectoria del curso pasado, nuestra Biblioteca Nica Itinerante ha pasado del Colegio San Vicente de Paul al CEIP Marie Curie (19 de enero), de éste al CEIP Pintor Pradilla de Villanueva de Gállego (11 de marzo) y desde el 25 de abril en el IES Medina Albaida.
- Diversas actividades organizadas por los Centros hermanados: Jornada Solidaria el 27 de marzo en el IES Luis Buñuel, Carrera Solidaria el 24 de abril en el CEIP Marie Curie, en ambos casos con aportaciones en metálico para engrosar la “bolsa” con la que se afrontan los proyectos decididos por el Consejo de Escolares de León, amén de los materiales didácticos y auxiliares que se hacen llegar a cada Centro. Y el CEIP Parque Europa tuvo a Nicaragua bien presente en su Tertulia Leer Juntos, el pasado 16 de abril, proyectando el documental “Portadores de Sueños”; participó en la sesión el director del mismo, Toño Charles, y varios miembros del Hermanamiento.
- A lo largo de estos meses se ha hecho llegar a cada Centro hermanado de la ciudad de Zaragoza su Placa conmemorativa del vínculo, en este caso financiada por el Ayuntamiento y elaborada por la Escuela de Cerámica de Muel, de forma similar a como se realizó con los Centros de la Provincia anteriormente.
- “Zonas Comunes” es un grupo de teatro participativo; ha visitado los Centros CEIP Pintor Pradilla el 19 de enero, CRA Orba el 30 de enero y el CEIP Parque Europa el 7 de febrero, dentro del Proyecto financiado por DPZ.



- Por su parte, Gigantonas y Enanos Cabezones se hacen presentes en los centros hermanados. El CEIP Andrés Oliván recibe los que desde ahora serán suyos y les presenta a la comunidad educativa en su ya conocida fiesta Musiqueando, celebrada el 25 de abril.

- También han llegado los acostumbrados Cuentacuentos, en este caso “El regalo de Nanita Engracia” a 3º Infantil del Colegio El Carmen y San José.

- Como participantes en el Programa Municipal de Actividades Escolares, hemos realizado 49 veces la actividad de Cuentacuentos “Nicaragua en el aula” de enero a abril en 26 Centros Educativos de Zaragoza llegando a 980 alumnas y alumnos de 2º y 3º de Infantil.

### Dentro del Proyecto Aquí y Allá:

- se ha hecho llegar a cada Centro su exposición de imágenes (diez propias, diez del cole de León y varias placas explicativas): en enero al Colegio San Vicente de Paúl, en febrero al IES Luis Buñuel y en abril al IES Medina Albaida.

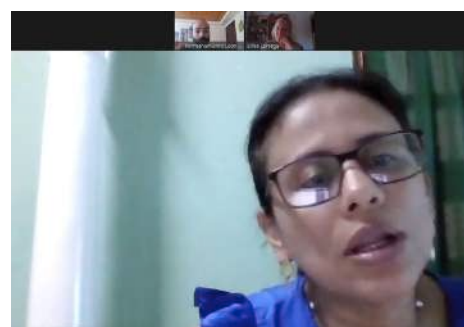
- se han intercambiado videos representativos de la “vida cotidiana” de cada Centro (CEIP Marie Curie, IES Medina Albaida).

- se ha compartido la Guía de Educación para la Paz: “Como pájaros libres. Ideas y juegos para educar en Paz” en formato digital, cuyo contenido ha sido elaborado por la PAI, e ilustraciones y diseño gráfico por Pura Quiteria. Se trata de una guía con textos y juegos que favorecen el conocimiento y/o profundización entorno a diferentes términos, significativos en la construcción de un mundo impregnado por la cultura de paz.





## VARIOS



- Hemos participado en el evento Solidarizar (organizado por el Servicio de Juventud) el día 17 de marzo, en la Sala Multiusos.
- También en el evento Ygualarte (Centro Cívico Salvador Allende) el 22 de marzo, presentando nuestro documental “Hombres” y con varios juegos nicaragüenses.
- Hemos continuado con los Talleres del Huerto Comunitario que llevan adelante las mujeres de la Asociación de Trabajadoras del Hogar dentro del Proyecto (financiado por DGA) titulado “Cuidar a quién nos cuida: apoyo psicosocial y hábitos saludables a empleadas de hogar”: Tuvieron su Mañana de cosecha y de siembra el 13 de abril.
- El 16 de abril se realizó un encuentro de intercambio de herramientas sociales sobre el trabajo con mujeres en situación de prostitución entre la Asociación de Mujeres Mary Barreda de León (Nicaragua) con Médicos del Mundo Aragón.
- La exposición “acá y Allá” está en la Semana de la Solidaridad de la Facultad de Educación, desde el 29 de abril.
- El 27 de abril tuvo lugar el primer taller psicosocial del año con las mujeres de la Asociación de Trabajadoras del Hogar y los cuidados bajo el título “Reconocimiento y gestión de emociones”, asistieron 27 mujeres.



## EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA - NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES

- Durante el mes de febrero contamos con la asistencia técnica de Olga Lázaro y Esperanza Cid con quienes estuvimos desarrollando una serie de encuentros formativos dirigidos a las docentes de infantil y primaria de 25 centros educativos y Técnicos del MINED de la ciudad de León. Durante los encuentros se compartieron estrategias de enseñanza para trabajar con estudiantes Neurodivergentes, Trastorno del Espectro Autista (EA), Principios de la educación inclusiva y Trastornos de comportamiento y conducta.
- Durante el mes de marzo y abril se continuó con la asistencia técnica de la especialista en NEE quien estuvo desarrollando las sesiones de evaluación de los encuentros formativos realizados en el marco del proyecto.
- Durante los meses de marzo y abril se realizó la compra de material pedagógico y equipamiento de psicomotricidad los cuales fueron entregados a las escuelas participantes del proyecto.
- Se realizó la impresión del cuadernillo de adecuaciones curriculares y se reprodujo material para la campaña de sensibilización sobre inclusión.
- Se realizaron las jornadas de atención a niñez con necesidades educativas en coordinación con las organizaciones nicaragüenses que trabajan NEE: Teletón y OPHAL (Organización de Padres de Hijos con Autismo de León). Hasta la fecha se han sido valorados 15 niñas y niños. Quienes se integrarán a los programas que desarrolla la organización Teletón en la ciudad de León.





## EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA - NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES

### CÉNTIMOS SOLIDARIOS

- Se realizó la entrega de ayuda a maestras y maestros populares de educación de adultos de Abangasca central y reparto Carlos Núñez la cual fue solicitada por la coordinadora municipal de la dirección de jóvenes y adultos del MINED Municipal. Los círculos atienden una población de 34 estudiantes.
- Se hizo entrega de becas de estudio a 15 personas que han sido parte del programa de educación de adultos ya sea como docentes o como estudiantes para que puedan continuar profesionalizándose en carreras técnicas o universitarias.
- Se entregó ayuda económica a 10 maestras comunitarias de educación infantil que atienden los preescolares de la zona rural noreste y repartos periurbanos de león.
- Se realizó la compra de material didáctico y pedagógico para círculos de educación de adultos y escuelas hermanadas.



## JÓVENES - EDUCACIÓN NO FORMAL Y TRABAJO COMUNITARIO

- El 27 de enero y el 16 de marzo se han ejecutado 2 encuentros formativos, en el marco de la formación sobre cultura de paz y promoción de la convivencia, han participado 20 jóvenes líderes (11 mujeres y 9 hombres).
- Del 25 al 27 de marzo se realizó el campamento formativo “Juventudes, habilidades y experiencias constructoras de cultura de paz y convivencia” han participado 50 personas (26 mujeres- 24 hombres). Adolescentes y jóvenes de Chacraseca, Palo de Lapa y Tomas Borge.
- El 8, el 17 de marzo y el 26 de abril se han realizado 3 encuentros lúdicos de convivencia y gastronomía local, espacios dirigidos a las familias para abordar la cultura de paz. han participado 137 personas (95 mujeres y 42 hombres).
- Se han realizado visitas a escuelas para entregar 16 kit de materiales didácticos a directores de núcleos educativos y responsables de escuelas, en preparación de las sesiones formativas y encuentros de convivencia que se ejecutaran con docentes.
- Se han realizado 2 visitas a Palo de Lapa, Chacraseca y Tomas Borge para entregar material deportivo, de premiación y didácticos/pedagógicos, para la planificación y realización de encuentros deportivos, ligas, actividades lúdicas y celebración del día de paz.





## JÓVENES - EDUCACIÓN NO FORMAL Y TRABAJO COMUNITARIO



- Desde adentro, entre febrero y abril, ha realizado 17 actividades lúdicas sobre cultura de paz y convivencia, coordinadas y ejecutadas en 5 escuelas, con un promedio de 420 niñas y niños participando.
- ChacrActiva y el Colectivo de Zankistas han ejecutado 4 sesiones de cine comunitario para promover cultura de paz y no violencia. Han participado un promedio de 94 personas.
- El 08 de enero se inició en Palo de Lapa el funcionamiento del espacio socioeducativo de refuerzo escolar, atendiendo 38 niñas y niños en su etapa de arranque.
- Se ha entregado en Palo de Lapa material didáctico y pedagógico para el funcionamiento del espacio socioeducativo y acciones de sensibilización y convivencia con familias.
- En abril hemos realizado la identificación de oferentes, para integrarlos e invitarlos al proceso de licitación, “Construcción del centro socioeducativo en Palo de Lapa”.
- En marzo se ha realizado reunión con promotores, para planificar las acciones de convivencia y prácticas de cuidado del medio ambiente. Han participado 14 adolescentes.
- Desde adentro ha realizado 14 sesiones de entrenamiento deportivo, en el que participan 35 niñas, niños y adolescentes, interesados en la actividad deportiva.



## MULIER Y MASCULINIDADES

**Acompañamiento social, psicológico y jurídico de calidad.** En este periodo se han atendido 78 personas de la zona rural y urbana, de las cuales el 38% fueron niños, niñas o adolescentes; el 12% jóvenes; el 48% mujeres adultas y el 2% hombres adultos.

**Redes Comunitarias.** Se realizaron 69 visitas a las personas que participan en las 3 redes comunitarias: líderes de la Zona Rural Noreste, Docentes de las 15 escuelas de la ZRN, y del reparto periurbano Tomás Borge.

**Proceso con Familias.** Se han realizado 286 visitas domiciliarias a las 60 familias que participan en el proceso con el fin de seguir fortaleciendo el reconocimiento de los riesgos relacionados con el abuso sexual y el delito de explotación sexual comercial, estas visitas permiten identificar y prevenir estas formas de violencia.

**Masculinidad.** En los meses de febrero y marzo se realizaron varias sesiones de presentación y formación a través de la Guía de Intervención con Hombres y Prevención de Violencias Machistas y del Documental Hombres realizados por el Hermanamiento con financiación del Gobierno de Aragón. Se realizaron 5 sesiones de formación con diferentes grupos: docentes de escuelas hermanadas; educadores de educación no formal que trabajan en entornos comunitarios; líderes comunitarios y red de promotores comunitarios y; con el equipo técnico de la Asociación Mary Barreda. En total se formaron casi 100 personas en la aplicación de la Guía, considerando su aplicación-adaptación en la educación formal y no formal. Se hicieron tres presentaciones públicas de la Guía y el Documental donde participaron más de 150 personas.





## MUJER Y MASCULINIDADES

**Niñas, niños y adolescentes comunicadores realizan tareas de sensibilización con sus padres.** Durante este cuatrimestre se mantuvieron las visitas domiciliarias de seguimiento que permite mantener activos los mecanismos de protección y el análisis de los riesgos existentes en el sector relacionados con las estrategias que utilizan los y las explotadoras sexuales.

**Acompañamiento a mujeres víctimas de violencia y desarrollar sesiones de empoderamiento y recuperación emocional.** Se trabajó con 40 mujeres sobrevivientes de violencia basada en género a través de 4 grupos de empoderamiento y recuperación emocional, se realizaron 24 sesiones donde compartieron sus experiencias, recibieron apoyo emocional, se reflexionó sobre las secuelas de la violencia, leyes relacionadas con la violencia y la protección y, la ruta de acceso a la justicia.

**Conmemoración del 8 de marzo.** Día internacional de la mujer. La AECID junto al grupo de género en Nicaragua organizaron una jornada de reflexión sobre el significado, los desafíos y la acción de la cooperación en el ámbito de género. En el evento, la Asociación Mary Barreda y una representación de los grupos meta del proyecto expusieron su experiencia y los avances en la prevención y atención de la violencia machista en la zona rural de León.





¡ G R A C I A S !